

Trésor des noms de lieux étrangers

A

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
			Aachen	a-re-n	ʔa:xŋ	Aix-la-Chapelle	allemand		
Aaland, Åland (les îles)	ô-land'	o:land	Åland (skärgård)	ô-la-n-d	o:land		suédois îles/Finlande		
Aalborg	ol-bôrg	o:lboʁg	Ålborg	o-l-bô	o:lbo:		danois ville/Danemark		
			Aalst	â-l-st	a:lst	Alost	néerlandais		En dialecte local : Oilsjt
			Aarau	a-ra-ô	a:rau		allemand ville/Suisse	Première capitale de la Suisse, cette petite cité médiévale située sur l'Aar est le chef-lieu du canton d'Argovie.	Prononccé localement /ɑ:ræu/.
Aar (l')	a-r'	aʁ	Aare (die)	â-re	a:rə		allemand rivière/Suisse	Genre : n. m.	
			Aare (die)	â-re	a:rə	Aar (l')	allemand		
			Aargau	âr-ga-o	a:rgao	Argovie	allemand		
			Aarhus, Århus	or-hou-s	o:hu:'s		danois ville/Danemark	Ce port du Jutland est la deuxième ville la plus peuplée du Danemark.	La lettre Å remplace officiellement le digramme Aa depuis le 1 ^{er} janvier 2011.
			Aarlen	ar-len'	a:rlə(n)	Arlon	néerlandais		
			Aarschot	a-r-scho-t	a:rsxot		néerlandais ville/Belgique	Graphie ancienne : Aerschot	Ae-, ancienne orthographe pour « aa » pour certains mots et

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									noms étrangers.
			Aat	a-t	at	Ath	néerlandais		
Abadan	a-ba-dan a-ba-dan'	abadā	Ābādān	a-ba-da-n	abadan		persan ville/Iran	Située en amont de l'estuaire du Tigre et de l'Euphrate, Abadan, dans la province iranienne du Khouzistan, ne doit pas être confondu avec Ibadan, la troisième ville la plus peuplée du Nigéria, dans l'État d'Oyo, au nord de Lagos.	<i>Ābādān</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (I/13, 1967) du persan آبادان .
Abakan (l')	a-ba-kan ou a-ba-kan'	abakā	Abakan Ağban	a-ba-kan'	ebekan		russe khakasse ville, rivière/Russie	En langue khakasse, cet affluent sibérien de l'Ienisseï signifie « sang d'ours ». Abakan est aussi le nom de la capitale de la république de Khakassie.	Nom local romanisé par le système national GOST1983 du cyrillique Абакан et par le système BGN/PCGN du khakasse Аҕбан. Le nom de la rivière est du genre masculin.
Aberdeen	a-beur-di-n'	abəɾdi:n	Aberdeen	a-be-r-di-n	æbə:rdi:n		anglais ville/Royaume-Uni, Écosse		
Aberdeenshire (l')	a-beur-di-n- cheu-r'	abə:ɾdi:nʃəɾ	Aberdeenshire	a-be-r-di-n-che-r	æbə:rdi:nʃəɾ		région/ Royaume-Uni, Écosse		
Abidjan	a-bi-djan	abidʒā	Abidjan	a-bi-djan	abidʒā		français ville/Côte d'Ivoire	Nom des habitants : Abidjanais(e)	Ville fondée en 1903. Siège des ambassades.
Abou Dabi	a-bou da-bi	abu dabi	Abū Ẓaby Abu Dhabi	a-bou-za-bi a-bou da-bi	əbu ðʕabi æbu: dɑ:bi		arabe anglais ville, émirat/ Émirats arabes unis (golfe)	Nom des habitants : Aboudabien(ne) Abou Dabi, littéralement « le père de la gazelle », est à la fois une ville et l'un des sept émirats	<i>Abouẓabī</i> est le nom local romanisé par le système français IGN (variante B, 1973) de l'arabe أبو ظبي .

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
							Persique)	appartenant à l'État fédéral des Émirats arabes unis.	
			Aboû Dabî	a-bou-da-bi	ebu ðʕabi	Abou Dabi	arabe		Variante graphique
Abou Simbel	a-bou-si-m-bè-l'	abu simbel	Abu Simbil Abu Sembil	a-bou si-m-bi-l	ebu simbil		arabe ville/Égypte	Anciennement : Ebsamboul , Ibsamboul Sous domination ottomane, Abou Simbel , littéralement « le père de l'épi », s'appelait Ebsamboul ou Ibsamboul . Les Égyptiens et les Grecs désignaient les deux temples construits par Ramsès II respectivement sous les noms d' Abochek et d' Abcocis .	Le voyageur suisse J.L. Burckhardt visita le site en 1813 et l'aurait appelé Ebsamboul, tandis que Champollion préféra Ibsamboul. L'égyptologue anglais J.G. Wilkinson restitua au 19 ^e siècle la forme arabe <i>Abusimbel</i> , qui serait l'arabisation d'un nom nubien plus ancien.
Abruzzes (les)	a-bru-z'	abʁyz	Abruzzi	a-brou-tsi	abruttsi		italien massif/Italie	Genre : n. m. pl. En français, on ne distingue pas <i>Abruzzi</i> , le massif, d' <i>Abruzzo</i> , la région.	
Abruzzes (les)	a-bru-z'	abʁyz	Abruzzo	a-brou-tso	abruttsso		italien région/Italie	Genre : n. m. pl. En français, on ne distingue pas <i>Abruzzi</i> , le massif, d' <i>Abruzzo</i> , la région.	
			Abruzzi	a-brou-tsi	abruttsi	Abruzzes	italien		
			Abruzzo	a-brou-tso	abruttsso	Abruzzes	italien		
			Abū Ḥaby	a-bou-za-bi	ebu ðʕabi	Abou Dabi	arabe		Variante graphique. <i>Abū Ḥabī</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8,

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									1972) de l'arabe أبوجا.
Abuja	a-bou-ja	abuza	Abuja	a-bou-dje	əbu:dʒə		anglophone capitale/Nigéria ou Nigeria	Nom des habitants : Abujanais(e) Si Lagos est la grande métropole économique du Nigéria – l'État le plus peuplé d'Afrique –, Abuja, situé dans le centre du pays, en est la capitale administrative et politique.	Langue officielle au Nigéria : anglais. Autres langues : haoussa, yoruba et igbo. Le haoussa est langue véhiculaire.
			Abū Dhabī	a-bou za-bi	əbu dʰabi	Abou Dabi	arabe		<i>Abū Dhabī</i> est le nom romanisé inspiré du <i>Royal Jordanian Geographic Centre (RJGC) System</i> de l'arabe أبو ظبي.
			Abū Simbil	a-bou-sim'-bi-l	əbu simbil	Abou Simbel	arabe		Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe أبو سمبل.
			Abu Sembil	a-bou-sèm'-bi-l	əbu sɛmbil	Abou Simbel	arabe		Variante phonétique
Acapulco	a-ka-pou-l-ko	akapulko	Acapulco de Juárez	a-ka-pou-l-ko- dé-roua-ré-s	akapulko de xwares		espagnol ville/Mexique	En nahuatl, la langue indigène la plus parlée du Mexique, Acapulco signifie « région des roseaux denses ».	Nom complet : Acapulco de Juárez
			Acapulco de Juárez	a-ka-pou-l-ko- dé-roua-ré-s	akapulko de xwares	Acapulco			
Accra	a-kra	akɔa	Accra	e-kra ou è-kre	əkɾa ou ækɾə		anglais capitale/Ghana	Nom des habitants : Accréen(ne)	Déformation portugaise du mot tchi (bantou)

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
			Ach Cham	ach cha-m'	afja:m	Damas	arabe		<i>nkran</i> « fourmi ».
Achgabat	a-ch-ga-ba-t'	afgabat	Aşgabat				turkmène capitale/ Turkménistan		<i>Aşgabat</i> est emprunté aux mots persans <i>achg</i> « amour », et <i>abat</i> « ville », soit la « ville aimée ». Pendant la période soviétique, la graphie était russe : Ашхабад, romanisée <i>Achkhabad</i> .
Aconcagua (l')	a-kon-kà-goua	akonkagwa	Aconcagua (el cerro)	a-kong-ka-goua	akonkaɣwa		espagnol point culminant /Argentine	Genre : n. m. <i>De l'araucan konka</i> (« gerbe de paille »), et <i>hue</i> (« abondant en... »), <i>Aconcagua</i> veut dire « abondant en gerbes de paille ». <i>L'Aconcagua, qui n'est pas un volcan, est le point culminant de la cordillère des Andes.</i>	En espagnol, <i>el cerro</i> désigne « le mont, la crête ». Surnom : le colosse de l'Amérique. Altitude : 6 962 m
Açores (les)	a-so-r'	asɔɤ	Açores	a-so-rè-ch	esoriʃ		portugais archipel, région/ Portugal	Genre : n. f. pl.	Signifie : les vautours.
Acre	a-kr'	akɤ	'Akkā 'Akko	ɑ-ka ɑ-ko	ak:a ak:o		arabe hébreu ville/Israël	<i>La ville est surtout connue du monde chrétien sous le nom de Saint-Jean d'Acre.</i>	<i>'Akkā</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe عكا . <i>'Akko</i> est le nom local

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									romanisé par le système approuvé aux Nations unies (III/13, 1977) de l'hébreu אדן .
			Adan	a-dè-n	ɑ:ɖɛn	Aden	arabe		<i>Adan</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe عدن .
			Ad Dar al Baïda	ad da-ral-ba-i-da	adda:ral baida?	Casablanca	arabe		<i>Ad Dār al Bayḍā'</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الدار البيضاء . Variante : Dar el Beïda. Le nom d'origine est berbère : ⴰⵢⵔⴰ <i>Anfa</i> .
			Ad Dawhad Ad Dawḥah Ad Dōḥah	ad daou-ha ad do-ha	addawḥa addo:ḥa	Doha	arabe arabe qatari		En arabe, D est une lettre solaire. Elle provoque l'assimilation du « l » de l'article défini initial : <i>al</i> /devient <i>ad</i> , facilitant ainsi la lecture. <i>al-Dōḥa</i> , avec un trait d'union, est un procédé lexicographique français pour stabiliser l'article initial.

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									<i>Ad Dawḥah</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الدوحة
Addis Abeba	a-di-s a-bé-ba	adis abeba	Ādīs Ābeba	ad-di-s a-beu-ba	addis abəba		amharique capitale/Éthiopie	Nom des habitants : Addis-Abébien(ne) Littéralement « nouvelle fleur ». Familièrement appelée « Addis ».	
			Ad Dōḥah	ad-do-ha	addo:ha	Doha	arabe		Variante phonétique.
Aden	a-dè-n'	adɛn	Adan	a-dè-n	ɑ:ɖɛn		arabe ville/Yémen		<i>Aden</i> est le nom romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) de l'arabe عدن
Adige	a-di-j'	adiʒ	Adige	a-di-dje	adidʒe	Trentino-Alto Adige	italien	Genre : n. m.	
Adirondacks (les)	a-di-ron-n-dak	adiʁɔ̃ndak	Adirondack Mountains	è-de-ɾɑ:n-dè-k maou-n-te-ns'	ædɪrɒndæk maʊntəns		anglais massif/États-Unis	Genre : n. m. pl.	
			Ādīs Ābeba Addīs Abābā Addis Abāba	ad-di-s a-beu-ba ad-di-s a-ba-ba	addis abəba addis ababa	Addis Abeba	amharique arabe		<i>Ādīs Ābeba</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies 1967 (I/17) de l'amharique አዲስ አበባ Nota : la gémination n'apparaît pas dans l'écriture locale. Addīs Abābā est le nom

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									arabe romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe أديس أبابا
			Adjatchê	a-dja-tché	adʒatʃe	Porto-Novo	yorouba		
			Aelōn in Majeļ	a-e-liéng én ma-zièl	ḡāæelʔəŋ ɛv mʔɑŋz̄ɛɫ	Marshall (les)	marshall		
			Aerschot	a-r-scho-t	a:rsɔt	Aarschot	néerlandais		
			Afghānestān	af-ra-nè-sta-n	afkanəstan	Afghanistan (l')	dari (persan)		Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (I/13, 1967) du dari (persan) افغانستان. La lettre romanisée « gh » ou « ġ » se lit comme un « r » parisien.
Afghanistan (l')	af-ga-ni-stan	afganistū	Afghānistān Afghānestān	af-ra-ni-sta-n af-ra-nè-sta-n	afkanistan afkanəstan		pachto dari (persan) État/Moyen-Orient	Genre : n. m. Nom des habitants : Afghan(e)	Nom local romanisé par le système BGN/PCGN (1968) du pachto افغانستان. En arabe : افغانستان (<i>Afghānistān</i>) En chinois : 阿富汗 (<i>Afùhàn</i>) En hindi : अफगानिस्तान (<i>Afġānistān</i>)

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									En russe : Афганистан (<i>Afganistan</i>)
Afrique du Sud (l')	a-fri-k' du su-d'	afɛik dy syd	Suid-Afrika South Africa Sewula Afrika Ningizumu Afrika Afrika-Dzonga Afrika Tshipembe Mzantsi Afrika	z-eull-t a-fri-ka sa-outh a-fri-ka a-fri-ka tson-ga a-fri-ka tchi-pèm'-bé mzoun-zi a-fri-ka	sœjt ofrika sauθ æfɪkə afrika tsonga ofrika tʃipɛmbe mzũzi: ofrika		afrikaans anglais ndebele swazi, zoulou tsonga venda xhosa État/Afrique	Genre : n. f. Nom des habitants : Sudafricain(e), ou Sud-africain(e) En allemand : Südafrika En chinois : Nánfēi En néerlandais : Zuid-Afrika	Outre l'afrikaans et l'anglais, la constitution de 1993 (acte n° 200) reconnaît comme langues officielles le ndébélé (nr), le pedi (pas de code ISO), le sotho (st), le swati (ss), le tsonga (ts), le tswana (tn), le venda (ve), le xhosa (xh) et le zoulou (zu).
			Afrika-Dzonga	a-fri-ka tson-ga	afrika tsonga	Afrique du Sud (l')	tsonga		
			Afrika Tshipembe	a-fri-ka tchi-pèm'-bé	ofrika tʃipɛmbe	Afrique du Sud (l')	venda		
Agadès	a-ga-dè-s	agadɛs	Agadez	a-ga-dé-z	agadez		français ville/Niger		Nom tiré de <i>egadaz</i> , mot berbère (touareg) signifiant « marché ».
			Agadez	a-ga-dé-z	agadez	Agadès	français		
			Agram	a-gra-m'	agɤam	Zagreb	allemand		Toponyme ancien (du latin <i>Agranum</i>) dû à une déformation du nom croate par les intermédiaires <i>Agramb</i> , <i>Agrampt</i> .
Agrigente	a-gri-jen-t	agɤizɛnt	Agrigento	a-gri-djèn'-to	agridzɛnto		italien	Anciennement : Acragas	Le nom antique Ακράγας

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
							ville/Italie		est romanisé <i>Akrágas</i> par le système grec ELOT 743, recommandé aux Nations unies (V/19, 1987). Nom sicilien : Girgenti
			Agrigento	a-gri-djèn'-to	agridzɛnto	Agrigente	italien		
			Agro Pontino	a-gro pon'-ti-no	agro pontino	Pontins (marais)	italien		
			Ahmadābād	ah-ma-da-ba-d'	ɑ:mada:ba:d	Ahmedabad	hindi		
Ahmedabad	ah-mè-da-ba-d'	ahmɛdabad	Ahmedabad Ahmadābād Ahmdāvād	ah-mè-de-ba-d' ah-ma-da-ba-d' e-m-da-va-d'	ɑ:mɪdɛba:d ɑ:mada:ba:d əmda:va:d		persan hindi goudjarati ville/Inde	L'appellation d'origine persanne est la plus répandue internationalement.	Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (I/13, 1967) du persan احمد آباد , qui était alors la langue politique et administrative de l'Inde du Nord au 15 ^e siècle. Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/11, 1972, et III/12, 1977) de l'hindi अहमदाबाद .
			Ahmdāvād	e-m-da-va-d'	əmda:va:d	Ahmedabad	goudjarati	En goudjarati, Ahmdāvād ne signifie pas « ville d'Ahmed » mais « ville poussiéreuse ».	Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/11, 1972, et III/12, 1977) du goudjarati અમદાવાદ .

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
Ahvenanmaa (l'archipel d')			Ahvenanmaa Aaland, Åland (skärgård)	ah-vé-nan'-maa ô-land'	ahvenanma: o:land		finnois suédois archipel, région/ Finlande	Quelque 6 500 îles composent cet archipel suédophone situé à l'entrée du golfe de Botnie.	L'archipel d'Ahvenanmaa : expression française tirée du nom de lieu finnois <i>Ahvenanmaa</i> .
Aiguilles (le cap des)	è-güi-ll'	ɛ.gujj	Needles (Cape of) Agulhas (Cabo das)	ni:dè-l-s (ca-p'ov) a-gou-llach (ca-bou da-z')	nædls (kap ov) εγυλεφ (καβουδéz)		anglais portugais cap/Afrique du Sud	Aperçu en 1488 par l'explorateur portugais Barthélémy Diaz, le cap des Aiguilles est le point le plus au sud du continent africain qui marque la séparation entre l'océan Indien et l'océan Atlantique. Son nom renvoie au compas qui, à l'époque, montra une parfaite correspondance entre le nord magnétique et le nord géographique.	
Aïn Témouchent	a-i-n' té-mou-chè-n'-t'	ain temuchent	Ain Temouchent Ein Timucent	a-i-n' té-mou-che-n-t' e-i-n ti-mou-che-n-t	ain temuchent əin timufənt		arabe berbère ville/Algérie	Le lieu tire son nom de l'arabe <i>ain</i> (source) et du berbère <i>ouchent</i> (chacal).	Nom local romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) de l'arabe عين تموشنت En berbère : ⵏⵉⵏ ⵜⴰⵎⴰⵘⵉⵏⵜ, romanisé <i>Ein Timucent</i>
Aix-la-Chapelle	è-ks la cha-pèl'	ɛks la ʃapɛl	Aachen Aken	a-re-n a-kə	ʔa:xŋ ake		allemand néerlandais ville/Allemagne	Ici, Allemagne rime avec Charlemagne – Karl der Große (ß = ss) pour les germanophones – dont Aix-la-Chapelle abrite le tombeau.	
			Aken	a-kə	ake	Aix-la-	néerlandais		

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
			Akhalgori	a-ra-l-go-ri	axalgori	Chapelle	géorgien ville/Géorgie	anciennement. : Leningori (1924-1990)	Sens : <i>Akhal gori</i> signifie « ville nouvelle ». <i>Akhalgori</i> , nom local romanisé par le système national du géorgien (2002) ახალგორი.
Akhiar	a-kia-r'	akjaɣ	Aqyar	a-kia-r	akjar	Sébastopol	tatar		<i>Aqyar</i> est le nom romanisé du tatar de Crimée Акъяр. Variante ancienne : Aktiar.
			Akhisar	a-ri-sa-r	axisar		turc ville/Turquie	Anciennement. : Thyatire <i>Thyatire, cité antique d'Anatolie, est l'une des sept églises primitives d'Asie Mineure.</i>	
			Akka	a-ka	ak:a	Acre	arabe		
			Akko	a-ko	ak:o	Acre	hébreu		
Akmolinsk	ak-mo-lin-s-k'	akmoľisk	Akmolinsk	ak-mo-li-n-sk	akmolinsk	Astana	russe		Nom ancien romanisé par le système national GOST 83 approuvé aux Nations unies (V/18, 1987) du russe Акмолинск
			Aktau, Aktäü Aqtaü	ak-ta-ou	aktau	Aqtaou	russe kazakh		Variante graphique non recommandée : Aktäü. Anciennement : Шевченко(1964-1992), romanisé en français, Chevtchenko ; romanisé

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									en anglais, Shevchenko.
			Aktobe	ak-to-bè	aktobɛ	Aqtöbe	russe		Graphie issue du russe.
			Aktyoubinsk	ak-tiou-bi-n-sk	aktjubinsk	Aqtöbe	russe		Variante graphique non recommandée. <i>Aktioubinsk</i> est la romanisation française du russe Актюбинск. <i>Aktyubinsk</i> est le nom romanisé par le système BGN/PCGN (1947) du russe Актюбинск.
			Al Baḥrayn	al ba-h-réi-n	aṯ baḥrajn	Bahreïn	arabe		<i>Al Baḥrayn</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe البحرین al-Baḥrayn, avec un trait d'union, est un procédé lexicographique français pour intégrer l'article initial dans le nom.
			Al Basra, Al Baṣrah	al ba-s-ra	aṯ basra	Bassora	arabe		<i>Baṣra</i> est le nom local romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) de l'arabe البصرة <i>Al Baṣrah</i> est le nom local romanisé par le

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									<p>système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe البصرة</p> <p>En arabe, l'article défini أل « <i>al</i> » ne change pas de forme ; il est non vocalisé, d'où les incertitudes de prononciation : /al, el, el, l, -, etc. Notons que la prononciation du هـ <i>hamza</i> peut disparaître et celle du « l » dépend de la consonne suivante.</p>
			Al Fallūja, Al Fallujah	al fal-lou-dja	et fellu:dʒe	Falloudja	arabe		<p><i>Al Fallūjah</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الفلوجة</p> <p>al-Fallūjah, avec un trait d'union, est un procédé lexicographique français pour intégrer l'article initial dans le nom.</p>
			Al Gizah	el gui-ze	et gi:ze	Gizeh	arabe		<p>En arabe égyptien, le G est prononcé comme le « g » dur de « gare ».</p>

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
			Al Imārāt	ali-ma-ra-t'	eʔ imarat	Émirats arabes unis (les)	arabe		Formés de sept émirats : Abou Dhabi, Ajman, Al Fujayrah, Sharjah, Dubaï, Ra's al Khaymah, Umm al Quwain.
			Al 'Irāq	al a-i-ra-k	eʔ ʕiraq	Irak (l')	arabe		Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (11/8, 1972) de l'arabe العراق
			Al Iskandariyah	el is-ka-n-da-ri-ia	eʔ iskanderija	Alexandrie	arabe		Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (11/8, 1972) de l'arabe الإسكندرية
			Al Jabal al Aswad	el jbe-loul a-soua-d	eʔ dʒbəlul aswad	Monténégro	arabe		L'expression <i>Al Jabal al Aswad</i> est romanisée par le système approuvé aux Nations unies (11/8, 1972) de l'arabe الجبل الأسود. Parlée dans les environs immédiats, l'arabe a adopté sa propre traduction de l'expression signifiant « la montagne noire ».
			Al Jizah, Al Jīzah	el ji-ze	eʔ ʒi:zə	Gizeh	arabe		<i>Al Jizah</i> est le nom local romanisé par le système

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الجيزة
			Al Khartūm, Al Kharṭūm	al ra-r-tou-m	aṭ xartum	Khartoum	arabe		En français, la notation <i>kh</i> est lue « r » lorsque le son le plus voisin du <i>kh</i> arabe est le « r » du français standard.
Al Kut	al kou-t'	al kut	Al Kūt ou Kut al Amara	al kou-t	aṭ ku:t		arabe ville/Irak	Capitale de la province irakienne du Wasit. Kut al Amara fut entre 1915 et 1917 le théâtre d'après combats entre les forces britanniques et turques.	En kurde : Kūt. <i>Al Kūt</i> est le nom usuel actuel, romanisé dans le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de arabe الكوت
			Al Kuwayt	al kou-ouéi-t	aṭ kuweit	Koweït	arabe		Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الكويت
			Al Majdal	al ma-j-da-l	aṭ maʒdal	Ascalon	arabe		Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe المجدل qui signifie « tour ».
			Al Manāmah	al ma-na-ma	aṭ mana:ma	Manama	arabe		
			Al Maṣṣil	el mo-sou-l	əṭ mosul	Mossoul	arabe		
			Al Mukhā	el mo-ra	əṭ moxa:	Moka	arabe		Nom local romanisé par le système approuvé

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe المخا
			Al Qāhira	al ka-hi-ra	ət ka:hiɾa	Caire (Le)	arabe		<i>Al Qāhira</i> : variante graphique. <i>Al Qāhira</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe القاهرة
			Al Qamar	el ka-ma-r ou el kou-mou-r	ət kamar ou ət kumur	Comores (les)	arabe		Nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe القمر , qui signifie « la lune ».
			Al Quds	al kou-d-s'	ɒt kuɖs	Jérusalem	arabe		<i>Al Quds</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe القدس qui signifie « la Sainte ».
			Al-Sūdān	as sou-dan	as su:da:n	Soudan	arabe		En arabe, S est une lettre solaire. Elle provoque l'assimilation du « l » de l'article défini initial : <i>a/</i> devient <i>as</i> facilitant ainsi la lecture.
			Al Uqsur	lo-k-so-r	'loʔs'or	Louxor	arabe		<i>Al Uqsur</i> est le nom local romanisé par le

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الأقصر
			Al Urdun	al our'-dou-nn'	al ʔurdunn	Jordanie	arabe		<i>Al Urdunn</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الأردن
			Al Yaman	al ie-me-n	at jəmən	Yémen	arabe		<i>Al Yaman</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe اليمن
			Åland (skärgård)	ô-la-n-d	o:land	Aaland (les îles)	suédois	Cf. Ahvenanmaa (l'archipel d')	
Alasehir, Alaşehir	a-la-cheu-r'	alafœɾ	Alaşehir	a-la-cheu-r	alafœɾ		turc ville/Turquie	Anciennement : Philadéphia (grec ancien) <i>Alaşehir</i> est le lieu actuel de <i>Philadelphie</i> , l'une des sept églises chrétiennes d'Asie Mineure. Le roi Eumène II de Pergame fonda la ville en l'honneur de son frère dont la loyauté lui valut le surnom <i>Philadelphos</i> (« celui qui aime son frère »). La cité s'est aussi appelée Flavia sous l'empereur romain Vespasien.	Alaşehir est composé des mots <i>Âlâ</i> « très bon » et <i>Şehir</i> « ville », c'est-à-dire la « très bonne ville ».

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
Álava	a-la-va	alava	Álava Araba	a-la-ba a-ra-ba	alaβa araba		espagnol basque région/Espagne	Genre : n. m.	En dialectal, <i>Araba</i> est prononcé /araβa/. Province de la communauté autonome du Pays basque, où selon la constitution de l'Espagne, le basque et l'espagnol sont langues officielles : les 2 noms sont donc équivalents.
Alba Iulia	al-ba iou-lia	alba julja	Alba Iulia	al-ba iou-li-a	alba julia		roumain ville/Roumanie	En allemand : Karlsburg En hongrois : Gyulafehérvár Alba Iulia, en Transylvanie, est l'une des plus anciennes villes de Roumanie.	
			Alba Longa	al-ba long ga	alba lɔŋga	Albe-la-Longue	italien ville/Italie		
Albanie (l')	al-ba-ni	albani	Shqipëria	chkyi-pe-ri-a	ʃcipəri:a		albanais État/Europe balkanique	Genre : n. f. Nom des habitants : Albanais(e) En turc : Arnavutluk Shqipëria signifie « pic de l'aigle ».	« Albanie » est un mot international, mais non albanais. Le nom albanais du pays est « Shqipëria, Shqipëri », dérivé de « shqipónjë », signifiant « aigle ». Le mot turc « Arnavut » signifie « Albanais » et « Arnavutluk » Albanie.
			Albarracín	al-bar-ra-si-n	albarraθin		espagnol ville/Espagne		

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
Albe-la-Longue	al-b' la lon-g'	alb la lɔ̃g	Alba Longa	al-ba long ga	alba lɔ̃ŋga		ville/Italie	L'une des plus anciennes cités d'Italie, au sud-est de Rome.	
Albertville	al-bè-r-vi-l'	albɛʁvil				Kalemie	swahili		Exonyme ancien. Nom donné en hommage à Albert I ^{er} de Belgique.
			Alcoi	al-ko-ie	alkoj	Alcoy	valencien		
			Alcoy	al-ko-ie	alkoʎ		castillan ville/Espagne		
			Aldemey	ol-der-ni	ɔ:lðɛrni	Aurigny	anglais		
			Alemania	alé-ma-nia	alemanja	Allemagne (l')	italien		
			Alentejo	a-lén-n-tè-jou a-lé-n-té-ro	alẽntɛzu alentexo		portugais espagnol région/Portugal		
Aléoutiennes (les îles)	a-lé-ou-siè-n'	aleusjɛn	Aleutian islands	e-lou-che-n	əlʊjɛn		anglais îles/États-Unis	En russe : Aleutskiye ostrova	Nom d'origine inconnue. Dans leur langue, les Aléoutes se nomment « Unangan » c'est-à-dire « peuple ». Ces îles ont été découvertes par les Russes en 1741.
Alep	a-lè-p'	alɛp	Ḥalab	ha-le-b	ħalab		arabe ville/Syrie	Nom des habitants : Alépin(e)	<i>Ḥalab</i> est le nom local romanisé dans le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe حلب
			Alessandria	a-lés-sa-n-dria	alessandrja	Alexandrie	italien		
			Aleutian islands	e-lou-che-n	əlʊjɛn	Aléoutiennes (les îles)	anglais		

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
			Aleutskiyе ostrova			Aléoutiennes (les îles)	russe		<i>Aleutskiyе ostrova</i> est le nom romanisé dans le système anglo-américain BGN/PCGN (1947) du russe Алеутские острова.
Alexandrie	a-lèk-san-dri	alɛksɑ̃dʁi	Al Iskandarīyah	el-is-ka-n-da-ri-ia	el iskandərija		arabe ville/Égypte	Nom des habitants : Alexandrin(e)	En arabe égyptien : <i>Eskendereya</i> اسكندرية En copte : <i>Alexandria, Rakote</i> Ⲭⲗⲉⲗⲁⲛⲁⲣⲓⲁ, Ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ
Alexandrie	a-lèk-san-dri	alɛksɑ̃dʁi	Alessandria	a-lès-sa-n-dria	alessandrja		italien ville/Italie		En piémontais : Lissàndria
			Alexandrovsk	a-le-ksa-n-drœ-f-sk	el'iksandrɛfsk	Zaporijja	russe		
			Algeciras	al-reu-zi-ra-s	alxeθiras	Algésiras	espagnol		
Alger	al-jé	alʒe	El Djezâir Al Jazâ'ir	el dje-zà-i-r'	əldʒəzair		arabe capitale/Algérie	Genre : n. f. Nom des habitants : Algérois(e) En anglais : Algiers En berbère (kabyle) : Ledzayer, Lzayer En espagnol : Argel Anciennement : Icosium Fondé en 960 par le berbère Bologhine ibn Ziri, Alger viendrait du catalan « alguère ». La signification de ce nom est incertaine. L'une des hypothèses connues fait référence à Ziri Ibn	<i>El Djezâir</i> est le nom local romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) de l'arabe الجزائر <i>Al Jazâ'ir</i> signifiant « les îles » est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الجزائر Nom formé de l'article ال <i>a/</i> et du pluriel de

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
								Menad, le père de Bologhine. Ziri aurait d'ailleurs donné <i>dziri</i> , vocable par lequel les Algérois se désignent eux-mêmes.	جزيرة <i>jazīrah</i> « île ». Au 10 ^e siècle, sur le site même d'Icosium fut fondée une ville nommée <i>Ledzayer</i> , <i>Al Jazā'ir</i> à cause de quatre îles proches de la côte (jointes au continent en 1525).
Algérie	al-jé-ri	alʒɛʁi	El Djezâir, El Jazā'ir	el dje-zà-ir	əldʒɛzair		arabe État/Afrique du Nord	Genre : n. f. Nom des habitants : Algérien(ne) En berbère (kabyle) : Ledzayer , Lzayer	Nom apparu au 19 ^e siècle, de la dérivation du nom de la ville (cf. « Alger ») qui fut choisie pour capitale, Alger. De l'arabe الجزائر qui désigne aussi bien « Alger » que « Algérie ». En espagnol : Argelia.
Algésiras	al-jé-zi-ra-s'	alʒeziras	Algeciras	al-reu-zi-ra-s	alxeθiras		espagnol ville/Espagne	Faut-il rappeler qu'Algésiras ne se trouve pas en Algérie mais dans l'extrême sud de l'Espagne, séparé du Maroc par le détroit de Gibraltar ?	
			Algiers	èl-djie-z	ældʒiɛz	Alger	anglais		
			Alhucemas	a-lou-sé-ma-s	alusemas	El Hoceïma	espagnol		
			Alhucemas (peñón de)	a-lou-sé-ma-s (pé-gno-n dé)	aluθemas (peɲon de)	Alhucemas (le rocher d')	espagnol		

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
Alhucemas (le rocher d')	a-lou-sé-ma-s'	alusemas	Alhucemas (peñón de)	a-lou-sé-ma-s (pé-gno-n dé)	aluθemas (pejon de)		espagnol île/Espagne	Avec Ceuta, Melilla, les îles Chaffarines et le rocher de Vélez de la Gomera, le rocher d'Alhucemas est l'un des « lieux de souveraineté » espagnols en Afrique du Nord.	
Allahabad, Allāhābād	al-la-a-ba-d'	allaabad	Allāhābād Ilāhābād	al-la-h-a-ba-d il-la-h-a-ba-d	ala:ha:ba:ḡ ila:ha:ba:d		hindi ourdou ville/Inde	Anciennement : Prayag, Prayāga Littéralement « demeure d'Allah ». Surnommée par les Britanniques l'Oxford de l'Orient, la ville native de Jawaharlal Nehru fut fondée en 1584 par l'empereur moghol Abkar, sous le nom de <i>al-Ilhahabad</i> . Jadis, la cité s'appelait <i>Prayag</i> et Brahma y aurait pratiqué un sacrifice.	Prononciation locale : /tla:fba:ḡ/. <i>Allāhābād</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/11, 1972), amendé (III/12, 1977) de l'hindi इलाहाबाद <i>Ilāh Ābād</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/11, 1972), amendé (III/12, 1977) de l'ourdou الله آباد
Allemagne (l')	al-ma-gn'	alman	Deutschland	do-i-tch-la-n-t	doɪ̯ʃlant		allemand État/Europe alémanique	Genre : n. f. nom des habitants : Allemand(e) anglais : Germany chinois : Déguó ; Déyizhì croate : Njemačka danois : Tyskland espagnol : Alemania estonien : Saksamaa finnois : Saksa	Germanie : aurait plusieurs origines possibles. Du germanique : - « Gërman" » signifiant « l'homme à la lance », de <i>gër</i> « lance » et <i>man</i> « homme ». - « <i>ger-man</i> » signifiant

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
							<p>hongrois : Németország italien : Germania ; <i>Tedesca</i> letton : Vācija lituanien : Vokietija néerlandais : Duitsland norvégien : Tyskland polonais : Niemcy russe : Germanija ; Germaniya serbe : Njemačka suédois : Tyskland tchèque : Německo turc : Almanya</p> <p><i>Alaman, du nom de la tribu vaincue à Tolbiac par Clovis, signifie littéralement « tous les hommes » (all: « tout » ; Mann: « homme »). On observera que Mann est un singulier, le pluriel étant Männer. La langue allemande exprime ici un sens de l'unité que l'histoire révélera de manière aussi tardive que brutale. Saksamaa, Saksa et Tyskland évoquent « le pays des Saxons ». Vācija et Vokietija désignent l'ouest. Quant aux exonymes slaves et hongrois, ils viennent du mot « muet » pris dans le sens de « qui ne parle pas notre langue ». Vu du monde latin, Deutsch</i></p>	<p>« main avide » ou encore « chef des hommes ». Germain signifiait chez les Romains à la fois « le germe et le frère ». En celte, il signifie « le voisin » et par extension, le peuple voisin. C'est d'ailleurs ainsi que les Gaulois appelaient les terres de leurs voisins de l'Est, la Germanie, du celtique « peuple voisin », de <i>gair</i> « voisin », et <i>maon</i> « peuple ».</p> <p>Teuton : Du germanique <i>teutsch</i>, de <i>þeud</i> « peuple », apparenté - au gothique <i>þiuda</i>, - à l'irlandais <i>tuath</i> « pays », <i>thuaidh</i> « Nord », - au gaulois <i>teuta</i> « tribu », - au latin médiéval <i>theodiscus</i>,</p>	

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
								renvoie également à cette séparation linguistique qui définit originellement la barbarie. Issu du vieil allemand <i>theudo</i> désignant « le peuple, la nation », <i>Deutsch</i> pourrait avoir un lien avec le grec <i>theos</i> (« dieu »). Le mot donnera <i>tudesque</i> en français, <i>tedesco</i> en italien, <i>Duits</i> en néerlandais et <i>Dutch</i> en anglais. Toutefois, de nos jours, <i>Dutchman</i> ne désigne pas l'Allemand (appelé <i>German</i>) mais l'habitant des Pays-Bas.	- au vieil haut-allemand <i>diutisc</i> , - au moyen haut-allemand <i>tiutsche</i> , signifiant « allemand », => l'allemand <i>deutsch</i> .
			Alma-Ata	al-ma a-ta	alma ata	Almaty	russe		Nom pendant la période soviétique.
			Almaty	al-ma-te	almatë		kazakh ville/Kazakhstan	Alma-Ata (1921-1993) Vernyi, Vernyy (1854-1921) Candidate aux Jeux olympiques d'hiver de 2014, l'ancienne capitale du Kazakhstan portait le nom du fort russe de <i>Verny</i> jusqu'en 1921. À cette date, elle fut renommée <i>Alma-Ata</i> qui signifie littéralement « <i>grand-père/pomme</i> ». Ce nom fut donné par erreur. Certes, la ville est réputée pour ses vergers mais l'appellation correcte demeure <i>Almaty</i> (« riche en pommes »). En 1998, la capitale du Kazakhstan	La capitale a été Alma-Ata (russe) ou Almaty (kazakh) jusqu'en 1997, puis transférée à Aqmola, devenue Astana en mai 1998. <i>Almaty</i> est le nom romanisé par le système anglo-américain BGN/PCGN (1979) du kazakh Алматы.


Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
								fut transférée à Astana.	
Alost	a-lo-s-t'	alost	Aalst	â-l-st	a:lst		néerlandais ville/Belgique		
			Alpen (die)	al-pe-n	alpən	Alpes	allemand		
Alpes (les)	al-p'	alp	Alpi Alpen (die)	al-pi al-pe-n	alpi alpən		italien allemand massif montagneux/ Europe	Genre : n. f. pl. Le mot Alpes désigne à la fois « le monde d'en haut » et « les pâturages de la montagne ».	Le nom est attesté au 2 ^e siècle par Polybe sous la forme grecque <i>Alpeis</i> , puis latine chez Varron, <i>Alpes</i> . Ce mot est rattaché au substrat pré-indoeuropéenne <i>al-p</i> avec le sens premier de « pâturages », et par extension « hauteur, montagne ».
			Alphen aan den Rijn	al-fen an de rèi-n	alfə(n) a:n də rɛjn	Alphen-sur-le-Rhin	néerlandais		
Alphen-sur-le-Rhin	al-feun' ou al-fèn'	alfən ou alfɛn	Alphen aan den Rijn	al-fen an de rèi-n	alfə(n) a:n də rɛjn		néerlandais ville/Pays-Bas		
			Alpi	al-pi	alpi	Alpes	italien		
			Alt Breisach	al-t bra-i-za-r	alt bɔʁajzax	Vieux-Breisach	allemand		Graphie ancienne : Altbreisach
			Alto Trás-os-Montes	al-tou traz ouj mon-n-tèch	aʁtu trazuʒ mõtɥj	Haut Trás-os-Montes	portugais sous-région statistique/Portugal		Signifie littéralement : « derrière les monts ».
			Amberes	an-bé-ré-s	ãberes	Anvers	espagnol		
Amblève	an-blè-v'	ãblɛv	Amel	a-mèl'	amɛl		allemand ville/Belgique	Rattachée à la Belgique par le traité de Versailles, Amblève est l'une des neuf communes de langue germanophone de	

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
								Belgique.	
			Amboina	an-bo-na	ãbona	Ambon	indonésien		
Amboine	an-boi-n'	ãbwn				Ambon			
Ambon, Amboine / Ambon	an-bon , an-boi-n' / an-bon	ãbõ / ãbwn	Amboina	an-bo-na	ãbona		indonésien ville/Indonésie	<i>Ambon est la capitale de la province des Moluques, située sur l'île du même nom.</i>	
			Amel	a-mè-l'	amɛl	Amblève	allemand		
			Amengijs	a-mè-n-jeill-s	amɛnzɛʎs	Amougies	néerlandais		
Amman	a-ma-n'	aman	'Ammān	aa-ma-n'	ʕam:a:n		arabe capitale/Jordanie	Nom des habitants : Ammanien(ne)	'Ammān est le nom local romanisé dans le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe عمان
Amou-Daria (I')	a-mou da-ria	amu daɾja	Āmūdaryā				persan fleuve/Asie centrale	En anglais : Amu-Darya En arabe : Djihoun, Jīḥūn Anciennement : Oxus <i>Bien qu'en persan, darya signifie « mer » ou « très grande rivière », le nom de ce fleuve d'Asie centrale est masculin. La prononciation « amour-daria », sans doute influencée par le fleuve Amour ou la terminaison du Syr-Daria, est fautive.</i>	Noms locaux romanisés dans le système approuvé aux Nations unies (I/13, 1967) du persan آمودریا / Āmūdaryā ; جیحون / Jeyḥūn. Āmūdaryā est issu de l'ouzbek <i>amu</i> « long » et <i>dario</i> « rivière », apparenté au kirghiz, tadjik, tatar, turkmène, ourdou, pendjabi « rivière » et au turc, azéri, kurde, hindi, népali, tsigane « mer ».

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
Amougies	a-mou-ji	amuʒi	Amengijs	a-mè-n-jeill-s	amɛnzɛʎs		néerlandais ville/Belgique		
Amsterdam	a-m-stè-r-da-m'	amstɛɾdam	Amsterdam	a-m-ste-r-da-m'	amstɛrdam		néerlandais capitale/ Pays-Bas	Nom des habitants : Amstellodamois(e), ou Amstellodamien(ne)	Capitale constitutionnelle.
			Amu-Darya	ɑ-mou da-rɛ	ɑ:mu: da:rjɛ	Amou-Daria	anglais		
			An Najaf	an' na-ja-f	an nazaf	Nadjaf	arabe		<i>An Najaf</i> est le nom local romanisé par le système des Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe النجف .
			An Nasiriyah, An Nāširīyah	an' na-si-ri-ié	an nasirije	Nassiriya	arabe		<i>An Nāširīyah</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الناصرية .
			An Nil	an' ni-l'	an ni:l	Nil (le)	arabe		
			Anadolu	a-na-do-lou	anadolu	Anatolie (l')	turc		
Anatolie (l')	a-na-to-li	anatoli	Anadolu	a-na-do-lou	anadolu		turc région/Turquie	Genre : n. f. Nom des habitants : Anatolien(ne)	
Anchorage	àn-ko-rè-dj'	ãkɔɾɛdʒ	Anchorage	èng-ke-rè-dj	æŋkɛɾɪdʒ		anglais ville/États-Unis		
			Ancona	ang-ko-na	aŋkɔna	Ancône	italien		
Ancône / Ancona	an-ko-n'	ãkon	Ancona	ang-ko-na	aŋkɔna		italien ville/Italie	Nom des habitants : Anconitain(e)	
Ancyre	an-ki-r' ou an-si-r'	ãkiɾ ou ãsiɾ	Ancyra	an-ki-ra	ãkira	Ankara	latin		Devenu romain en 189 avant J.-C., le site prend le nom d'Ancyre et

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									devient capitale de la province romaine de Galatie en 25 avant J.-C. En latin, le <i>C</i> , prononcé /s/, est employé aussi pour <i>G</i> dans les inscriptions archaïques (c'est le <i>gamma</i> grec), affecté à la sourde en étrusque comme <i>K</i> et <i>Q</i> . Site également connu sous l'ancien nom d'Angora.
Andalousie (l')	an-da-lou-zi	ãdaluzi	Andalucía	an'-da-lou-thi-a	andaluθia		espagnol région/Espagne	Genre : n. f. Nom des habitants : Andalous(e)	
			Andalucía	an'-da-lou-thi-a	andaluθia	Andalousie (l')	espagnol		
			Andaman and Nicobar islands	en-de-me-n' ni-keo-ba a-i-len'-dz	ændəmən; nikəʊbɑ: aɪləndz	Andaman et Nicobar (îles)	anglais		
Andaman et Nicobar (îles)	an-da-man é ni-ko-ba-r'	ãdamã e nikobɑɾ	Andaman and Nicobar islands Aṃḍamān ôr Nikobār dvīpsamūh	en-de-me-n' ni-keo-ba a-i-len'-dz	ændəmən; nikəʊbɑ: aɪləndz		anglais hindi îles/Inde	Le nom de cet archipel indien provient de Handuman, forme malaise du dieu hindou Hanuman.	En hindi : अंडमान और निकोबार द्वीपसमूह (Aṃḍamān ôr Nikobār dvīpsamūh) Andaman viendrait de la traduction du sanscrit <i>nagnamanaba</i> signifiant « homme nu », et

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									Nicobar venant du tamoul <i>nakkavaram</i> signifiant « nu ».
Anderlecht	an-der-lè-kt	ãdɛɛlɛkt	Anderlecht	an'-der-lè-rt	ãdɛɛrlɛxt		néerlandais ville/Belgique	Cette commune bilingue du sud-ouest de Bruxelles est surtout connue par son club de football, le Royal Sporting Club d'Anderlecht.	
			Andorra	en'-do-re an'-do-ra	ãdɔɔɔ ãdɔɔɔ	Andorre (l')	catalan espagnol		
			Andorra la Vella	en'-do-re le bé-lla an'-do-ra la bé-lla	ãdɔɔɔ tɛ βɛɛɛ ãdɔɔɔ la βɛɛɛ	Andorre-la-Vieille	catalan espagnol		En espagnol : Andorra la Vella, ou Andorra la Vieja
			Andorra la Vieja	an'-do-ra la bié-ɔɔ	ãdɔɔɔ la bjɛɔɔ	Andorre-la-Vieille	espagnol		
Andorre (l')	an-do-r'	ãdɔɔɔ	Andorra	en'-do-re an'-do-ra	ãdɔɔɔ ãdɔɔɔ		catalan espagnol principauté/Europe latine	Genre : n. f. Nom des habitants : Andorran(e)	Prononciation locale : /ãdɔɔɔ/ Le catalan est la langue officielle du pays.
Andorre-la-Vieille	an-do-r' la viè-ll'	ãdɔɔɔ la vjɛj	Andorra la Vella	en'-do-re le bé-lla	ãdɔɔɔ tɛ βɛɛɛ		catalan capitale/Andorre	Genre : n. f. Nom des habitants : Andorran(e)	<i>Andorra la Vella</i> signifie « Andorre la ville ». Prononciation locale : /ãdɔɔɔ la βɛɛɛ/
Aneto (pic d')	a-né-to	aneto	Aneto (pico, pico del)	a-né-to	aneto		espagnol point culminant/Espagne	En espagnol : Pico Aneto, pico del Aneto Anciennement : Pic de Nethou Jusqu'au début du XX ^e siècle, les Français l'appelaient phonétiquement le Néthou. Dans ses travaux sur l'étymologie, Émile	Selon les <i>Notes toponymiques, rectifications diverses relatives à la toponymie pyrénéenne</i> par Louis Rouch, le nom de <i>Néthou</i> ou <i>Nétou</i> vient

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
								Belloc rendit son véritable nom au point culminant des Pyrénées, situé en Espagne. Aneto est le nom du village le plus proche.	du nom luchonnais du pic, « Pic dé 'nétou », avec accent tonique sur l'é, pour « Pic dé Anétou », avec non élision (ordinaire dans ce cas) de la préposition luchonnaise « dé » et aphérèse de l'A initial de <i>Anétou</i> (nom luchonnais du village d' <i>Aneto</i>).
			Aneto (pico, pico del)	a-né-to	aneto	Aneto (pic d')	espagnol		
			Angēlā	an'-ge-la	angəla	Angola	chinois		<i>Āngēlā</i> est le nom transcrit, avec les tons, dans le système pinyin approuvé aux Nations unies (III/8, 1977) du chinois 安哥拉
Angeles (Los)	lo-s-san-je-lè-s	los_ɑ̃zələs	Angeles (Los)	lo-s en'-dje-le-s	lɔs ændʒələs		anglais ville/États-Unis	Nom des habitants : Los Angélien(ne)	Diminutif : L.A., prononcé /ɛl ei/.
Angkor	ang-ko-r'	ɑ̃gkor	Angkor Wat	ang-ko' voet	ʔɑŋkoː uəət		khmer site archéologique/ Cambodge		Signification : la ville-temple. Du khmer :  , venant du sanscrit <i>nagara</i> « résidence royale ».
Angola (l')	an-go-la	ɑ̃gola ou ɑ̃gola	Angola	ang-go-la	ɑ̃ŋgola		portugais État/Afrique sud-tropicale	Genre : n. f. Nom des habitants : Angolais(e) En chinois : Angēlā	

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
Ankara	an-ka-ra	ākaɾa	Ankara	ang-ka-ra	aŋkara		turc capitale/Turquie	Nom des habitants : Ankariote, ou Ankarien(ne) Anciennement : Ancyre	Nom ancien également : Angora.
Annapurna (I')	a-na-pur'-na	anapurna	Annapūrṇā	a-n-na-pour-na	annapura		népalais, hindi montagne, massif montagneux/Népal	Genre : n. m. « Déesse de l'abondance » en sanscrit. Le premier 8000 vaincu en 1950 par Maurice Herzog et Louis Lachenal est le point culminant d'un massif composé d'une dizaine de sommets. Le pluriel marque cette nuance (ex. : le tour des Annapurnas).	En sanscrit, népalais et hindi : अन्नपूर्णा se romanise <i>Annapūrṇā</i> dans le système technique approuvé aux Nations unies (II/11, 1972) amendé (III/12, 1977).
			Antakya	an'-ta-kia	antakja	Antioche	turc		
			Antalya	an'-ta-lia	antalja		turc ville/Turquie	Anciennement : Satalieh	Le nom est une notation turque du grec hellénistique et byzantin <i>Attaleia</i> .
			Antananarivo	ta-na-na-ri-vo	tananariv ^w	Tananarive	malgache		En malgache, <i>an-</i> , préfixe des noms de lieux, s'écrit mais ne se prononce pas.
			Antèwèipǔ	an'-te-oue-i-pou	antèwèipu	Anvers	chinois		<i>Antèwèipǔ</i> est le nom transcrit, avec les tons, dans le système pinyin approuvé aux Nations unies (III/8, 1977) du chinois (simplifié) 安特卫普
Antigua-et-Barbuda	an-ti-goua é ba-r'-bou-da	ātigwa e baɾbuda	Antigua and Barbuda	en'-ti-gou-e en'-d ba-biou-de	æntigwə ənd bɑːbjudə		anglais État/Petites	Genre : n. f. Nom des habitants :	

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
							Antilles	Antiguayen(ne), ou Antiguais(e) et Barbudien(ne)	
Antioche	an-tio-ch'	ãtʃɔʃ	Antakya	an'-ta-kia	antakja		turc ville/Turquie	Anciennement : Antiócheia (grec ancien) Antioche, non loin de la Syrie, compte parmi les sept églises primitives d'Asie mineure. La désignation française issue du grec est plus connue qu'Antakya.	
			Antiócheia	an'-ti-o-chi-a	antiófia	Antioche	grec ancien		<i>Antiócheia</i> est la romanisation du grec Αντιόχεια dans le système approuvé aux Nations unies (V/19, 1987), fondé sur le système national grec ELOT 743.
Antsirabe	an-tsi-ra-bé	ãtsiakabe	Antsirabe	tsi-ra-b	tsirab		malgache ville/Madagascar		Du malgache, <i>an-</i> (préfixe des noms de lieux, qui ne se prononce pas), <i>sira</i> « sel » et <i>bè</i> « grand ». Ville aux eaux bicarbonatées sodiques.
Antsiranana	an-tsi-ra-na-na	ãtsikanana	Antsiranana	tsi-ra-n	tsiran		malgache ville/Madagascar	Nom des habitants : Diégois(e) Exonyme ancien : Diégo-Suarez	Signifie « le port » en malgache. De <i>an-</i> , préfixe des noms de lieux, qui ne se prononce pas, et de <i>serànana</i> « port ».

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
			Antuéria	en-douè-r-pia	ændwɛrɲia	Anvers	portugais		
			Antwerp	en-toe-p	æntwɛp	Anvers	anglais		
			Antwerpen	an-t-ouè-r-pe (n)	antwɛrɲɛ(n)	Anvers	néerlandais		
			Antwerpen	an-t-vè-r-p-n	antwɛrɲn	Anvers	allemand		
			Antwerpia	an-t-vè-r-pia	antwɛrɲia	Anvers	polonais		
Anvers	an-vè-r'	ãvɛʁ	Anvers	an-vè-r-s	ãvɛʁs		français ville/Belgique	Nom des habitants : Anversois(e) En allemand, néerlandais : Antwerpen En anglais : Antwerp En chinois : Antwèipǔ En espagnol : Amberes En italien : Anversa En polonais : Antwerpia En portugais : Antuéria <i>Si en Belgique, les francophones disent « an-vèrss », en France l'usage veut que le s soit muet. Antwerpen viendrait du néerlandais <i>hand werpen</i> (« jeter la main »).</i>	
			Anversa	an-vè-r-sa	anvɛrsa	Anvers	italien		
			Áo	a-o	ao	Autriche (l')	vietnamien		
			Aòdàllyà	a-o-da-li-ia	aodalijia	Australie (l')	chinois		<i>Aòdàllyà</i> est le nom transcrit, avec les tons, dans le système pinyin approuvé aux Nations unies (III/8, 1977) du chinois (simplifié) 澳大利亚
			Aomen,	a-o-men'	aomɛn	Macao	chinois		<i>Àomén</i> est le nom

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
			Àomé́n						transcrit, avec les tons, dans le système pinyin approuvé aux Nations unies (III/8, 1977) du chinois (simplifié) 澳門
			Aosta	a-o-sta	aosta	Aoste	italien		
Aoste	o-s-t' ou a-o-st'	ost ou aost	Aosta	a-o-sta	aosta		italien ville/Italie	En valdôtain, Aoste se prononce en une seule syllabe / osst / et non en deux, malgré un usage très répandu. En italien, Aosta exige trois syllabes.	
			Aotearoa	a-o-tè-a-ro-a	aotearoa	Nouvelle-Zélande (la)	maori		Signifie « le long nuage blanc ».
Apennin (l'), Apennins (les)	a-pè-nen	apɛnɛ̃	Appennino, Appennini	a-pèn-ni-no a-pèn-ni-ni	apɛni:ɲo apɛni:ɲi		italien massif/Italie	Genre : n. m. (pl.)	
Apia	a-pia	apja	Apia	a-pi-e	apɪə		anglais capitale/Samoa		
			Appenzell Ausserrhoden	a-pen'-tsè-l aos-ser-ro-den'	apɛntsɛl aʊsɛr,ro:dɛn	Appenzell Rhodes-Extérieures	allemand		
			Appenzell Innerrhoden	a-pen'-tsè-l iner-ro-den'	apɛntsɛl ɪnɛrro:dɛn	Appenzell Rhodes-Intérieures	allemand		
Appenzell Rhodes-Extérieures	a-pè-n-zè-l' ro-d' èks-té-ri-eur	apɛnzɛl ʁod ɛkstɛʁjœʁ	Appenzell Ausserrhoden	a-pen'-tsè-l aos-ser-ro-den'	apɛntsɛl aʊsɛr,ro:dɛn		allemand canton/Suisse		
Appenzell Rhodes-Intérieures	a-pè-n-zè-l' ro-d' in-té-ri-eur	apɛnzɛl ʁod ɛ̃tɛʁjœʁ	Appenzell Innerrhoden	a-pen'-tsè-l iner-ro-den'	apɛntsɛl ɪnɛrro:dɛn		allemand canton/Suisse		
Apuseni (les monts)	a-pou-sè-ni	apusɛni	Apuseni (Munții)	a-pou-se-ni (moun-tsi)	apusɛni (muntsi:)		roumain massif/Roumanie	En hongrois : Erdélyi-Szigetmegység	
Aqaba, Akaba	a-ka-ba	akaba	Aqaba, Akaba	a-ka-ba	akaba		arabe		Aqaba est le nom local

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
							ville/Jordanie		romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) de l'arabe العقبة . <i>Al 'Aqabah</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe العقبة .
Aqtaou, Aktaou	ak-ta-ou	aktaou	Aqtaoū, Aqtaū Aktaou, Aktau	ak-ta-ou ak-ta-ou	aqtau aktaou		kazakh russe ville/Kazakhstan	Anciennement : Chevtchenko (1964-1992) Le nom de ce port du Kazakhstan signifie « montagne blanche » par allusion aux falaises dominant la mer Caspienne. Aqtaou s'appelait naguère Chevtchenko, en hommage au poète et héros national ukrainien Tarass Chevtchenko. Fondateur de la confrérie de Cyrille et Méthode dont le but visait à abolir le servage, il fut déporté en Sibérie dans les années 1850.	Langues officielles : kazakh et russe. <i>Aqtaoū</i> est le nom local romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) du kazakh Ақтай. <i>Aqtaū</i> est le nom local romanisé par le système BGN/PCGN (1979) du kazakh Ақтай. <i>Aktaou</i> est le nom local romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) du russe Ақтай. <i>Aktau</i> est le nom local romanisé par le système GOST 83, approuvé aux Nations unies (VI/18,

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									1987) du russe Акрай.
Aqtioubé, Aktioubé	ak-tiou-bé	aktjube	Aktobe, Aqtöbe	ak-to-bè ak-teu-bé	aktobe aqtöbe		russe kazakh ville/Kazakhstan	En russe : Aktyoubinsk	<i>Aktobe</i> est la graphie romanisée par le système russe GOST83. Signification : colline blanche.
			Aqtöbe	ak-teu-bé	aqtöbe	Aqtioubé	kazakh		<i>Aqtöbe</i> est le nom local kazakh romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) et par le système BGN/PCGN (1979) du kazakh : Ақтөбе. Pour mémoire, ö se prononce /eu/.
Aquilée	a-ki-lé	akile	Aquileia	a-koui-lè-ia	akwilc:ja		italien ville/Italie	En slovène : Oglej Fondée en 181 avant J.-C., Aquilée, non loin de la frontière slovène, fut l'une des villes les plus importantes de l'empire romain et un centre religieux chrétien entre le IV ^e siècle et le XV ^e siècle.	
			Aquileia	a-koui-lè-ia	akwilc:ja	Aquilée	italien		
			Aqyar	a-kia-r	akjar	Sébastopol	tatar		
			Ar Raqqah	ar ra-ka	ar raka	Raqqa	arabe		
			Ar Riyāḍ	ar ri-ia-d	ar rjɑ:ðˤ	Riyad	arabe		
			Araba	a-ra-ba	araba	Álava	basque		
Arabie saoudite (l')	a-ra-bi sa-ou-di-t	asabi saudit	As Su'ūdīyah	as sou-aou-di-ia	as suaudija		arabe État/Péninsule	Genre : n. f Nom des habitants : Saoudien(ne)	Nom donné à ce pays en 1932 d'après le nom

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
							arabique	En chinois : Shātè'ālabó	du roi 'Abd al 'Azīz Ibn Sa'ūd. Anciennement : Arabie séoudite.
Aragats, Arakadz (l')	a-ra-ga-ts' ou a-ra-ka-dz	aʁagats ou aʁakadz	Aragats	a-ra-ga-ts	aragats		arménien point culminant/Arménie		<i>Aragats</i> est le nom local romanisé par le système anglo-américain BGN/PCGN (1981) de l'arménien: Արագած
			Aragó	a-ra-go	arayo	Aragon	catalan		
Aragon (l')	a-ra-gon	aʁagõ	Aragón Aragó	a-ra-go-n' a-ra-go	arayon arayo		espagnol catalan région/Espagne	Genre : n. m. Nom des habitants : Aragonais(e)	
			Aragón	a-ra-go-n'	arayon	Aragon (l')	espagnol		
			Arakadz	a-ra-ka-dz	arakaḏz	Aragats (l')	arménien		Variante phonétique. La vélaire sonore « g » devient sourde « k », et l'affriquée sourde « ts » devient sonore « dz ».
Arbèles	ar-bè-l'	aʁbɛl				Arbil			
Arbil, ou Erbil	ar-bi-l'	aʁbi:l	Arbîl, Irbîl Hewlêr	ar-bi-l héou-lè-r'	arbi:l hewlɛr		arabe kurde ville, région/Irak	Anciennement : Arbèles En turc : Erbil <i>Arbil, métropole éponyme de la province kurde du nord de l'Irak, se trouve non loin du site antique d'Arbèles où Alexandre le Grand vainquit l'armée perse en 331 avant J.-C. Le nom d'Erbil viendrait du sumérien « Arba-Ilu ».</i>	<i>Hewlêr</i> est le nom kurde romanisé par le système anglo-américain BGN/PCGN (2007) du kurde ههولێر. En syriaque : ܐܪܒܝܠ <i>Arbel.</i> <i>Arbîl, Erbîl</i> est le nom

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									<p>local romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) de l'arabe أربيل .</p> <p><i>Arbil</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe أربيل .</p> <p>Erbil est mentionné dans les écrits sumériens du 3^e millénaire avant J.-C. comme <i>Urbilum</i>, <i>Urbelum</i> ou <i>Urbillum</i>, que les Akkadiens et les Assyriens écriront « arba'üllu », et qui veut dire les « quatre dieux ».</p> <p>Le nom écrit en grec devient Ἀρβηλα <i>Arbela</i>, et après passage au latin, il devient en français Arbèle(s).</p> <p>En vieux perse, le nom est « Arbaïrā ».</p>
			Arbil	ar-bi-l	arbi:l	Arbil	arabe		
			Arel	a-rel'	a:rel	Arlon	allemand		
			Arequipa	a-ré-ki-pa	arekipa		aymara ville/Pérou	En aymara, la langue des Incas, <i>Arequipa</i> signifie « près de la	

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
								montagne ». La deuxième ville la plus peuplée du Pérou se trouve au pied du volcan Misti.	
			Argel	ar-ré-l'	arxel	Alger	espagnol		
Argentine (l')	ar-jan-ti-n'	aɾʒãtin	Argentina	ar-ré-n-ti-na	arxentina		espagnol État/Amérique du Sud (Cône sud)	Genre : n. f. Nom des habitants : Argentin(e) L'Argentine fait référence aux objets en argent que les autochtones offrirent aux colons espagnols emmenés par Juan Díaz de Solís.	
Argostoli	ar-go-sto-li	aɾɣostoli	Argostólion				grec ville/Grèce		<i>Argostoli Argostólion</i> est la romanisation du grec Αργοστόλι, Αργοστόλιον dans le système approuvé aux Nations unies (V/19, 1987), fondé sur le système national grec ELOT 743.
			Argostólion			Argostoli	grec		
Argovie	ar-go-vi	aɾɣovi	Aargau	âr-ga-o	a:ɾgao		allemand	Nom des habitants : Argovien(ne)	
Arkansas	ar-kan-sa-s'	aɾkãsas	Arkansas	ar-ke-n-se-s' ou ar-ke-n-so	ɑ:rkænzəs ou ɑrkənso		anglais État-fédéré/États-Unis	Genre : n. m. Les Américains prononcent « ar-kant-ssô ».	
Arkhanguelsk, Arkhangelsk	ar-kan-guèl-sk ar kan-jèl-sk	ɑrkãɣɛlsk ɑrkãʒɛlsk	Arkhangelsk	ar-ran-guèl-sk	ɑrxɑngɪl'sk		russe ville/Russie	Anciennement : Novokholmogory	En 1584 : fondation de la Nouvelle Kholmogory, qui adopte plus tard le nom d'Arkhangelsk, du monastère voisin. <i>Arkhanguelsk</i> est le nom

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									local romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) du russe Архангельск. <i>Arkhangelsk</i> est le nom local romanisé par le système anglo-américain BGN/PCGN (1947), du russe Архангельск.
			Arkhangelsk	ar-ran-guèl-sk	ɐrxangʲɪlʲsk	Arkhanguelsk	russe		
Arlon	ar-lon	aʁlɔ̃	Aarlen	ar-len'	a:rlə(n)		néerlandais ville/Belgique	En allemand : Arel . Ne pas confondre Aarlen en Belgique et Haarlem, aux Pays-Bas.	
Arménie (l')	ar-mé-ni	aʁmeni	Hayastan	a-ia-stan'	aja:stan		arménien État/Caucase	Genre : n. f. Nom des habitants : Arménien(ne) En azéri : Ermenistan En kurde et en turc : Ermenistan En persan : Armanestān En russe : Armeniya	<i>Hayastan</i> est le nom local romanisé par le système BGN/PCGN (1981) de l'arménien Հայաստան
			Armeniya	ar-me-ni-ia	armenija	Arménie (l')	russe		<i>Armeniya</i> est la romanisation par le système anglo-américain BGN/PCGN (1947) du russe : Армения. <i>Armenija</i> est la romanisation par le système GOST83,

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									approuvé aux Nations unies en 1987 (V/18), du russe : Армения La lettre я se prononce /ia/.
			Arnavutluk	ar-na-vou-tliou-k'	arnavutluk	Albanie (!)	turc		
			Ar Raqqah	ar rak-ka	ar rakka	Raqqa	arabe		<i>Ar Raqqah</i> est le nom local romanisé dans le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الرقة.
			Ar Ribāṭ	ar-ri-ba-t'	ar riba:t	Rabat	arabe		<i>Ar Ribāṭ</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الرِّبَاط.
			Ar Riyāḍ	ar ri-ia-d	ar rjɔ:ð'	Riyad	arabe		<i>Ar Riyāḍ</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe الرياض.
			Arvidsjaur	ar-vid-z-djo-er'	arvidzdʒøer		suédois ville/Suède		En sami du Nord : Árviesjávrrie
			Aş Şūmāl	as so-ma-l'	as so:ma:l	Somalie	arabe		<i>Aş Şūmāl</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8,

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									1972) de l'arabe الصواعل
			As Su'ūdīyah	as sou-aou-di-ia	as suaudija	Arabie saoudite (I')	arabe		<i>As Su'ūdīyah</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe السعودية
			As Suways	as sou-oua-i-s' és sé-oué-s	as suwais es sewe:s	Suez	arabe arabe égyptien		
			Asàibàjjiāng			Azerbaïdjan (I')	chinois		<i>Asàibàjjiāng</i> est le nom transcrit, avec les tons, dans le système pinyin approuvé aux Nations unies (III/8, 1977) du chinois (simplifié): 阿塞拜疆
Ascalon	as-ka-lon	askalō	Ašqalan Ašqelōn , Ashqelon , Ashkelon	as-ka-la-n' ach-ke-lo-n'	askalan aʃkəlon		arabe hébreu hébreu ville/Israël	Anciennement : Al Majdal (16 ^e siècle)	Le mot « échalote », du latin scientifique <i>ascalonicum</i> , vient du latin <i>ascalonia cepa</i> , qui veut dire « oignon d'Ascalon ».
			Aserbaidshan	a-zèr-ba-i-tchan'	azɛɤbajʃʃan	Azerbaïdjan (I')	allemand		
			Ashkelon , Ashqelon	ach-ke-lo-n'	aʃkəlon	Ascalon	hébreu		<i>Ashqelōn</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (III/13, 1977) de l'hébreu

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									אֲשְׁמָרָה
Asmara	as-ma-ra	asmaɾa	Asmara Asmera	a-s-ma-re	asma:rə		anglais tigrigna capitale/Érythrée	Nom des habitants : Asmaréen(ne)	Signification : bois fleuri <i>Asmera</i> est le nom local romanisé dans le système anglo-américain BGN/PCGN (1994) du tigrigna አስመራ.
			Ašqalan	as-ka-la-n'	askalan	Ascalon	arabe		<i>Ašqalān</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de l'arabe عسقلان.
			Ašqelōn	ach-ke-lo-n'	aʃkelon	Ascalon	hébreu		<i>Ašqelōn</i> est le nom local romanisé par le système ISO de l'hébreu אֲשְׁקֵלוֹן
Assiout	a-siou-t'	asjut	Assyout, Asyut	a-siou-t'	ʔasju:tʃ		arabe ville/Égypte		<i>Asyūt</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de arabe أسیوط.
Assise	a-si-z'	asiz	Assisi	as-si-zi	assi:zi		italien ville/Italie		
			Assisi	as-si-zi	assi:zi	Assise	italien		
Assomption, ou Asunción	a-sonp'-sion	asõpsjõ	Asunción Paraguay	a-soun'-siõn' pa-ra-goua-ll'	asunsjon paraɥwaj		espagnol guarani capitale/Paraguay	Nom des habitants : Assomptionnais(e)	Graphie recommandée par la CNT/CNIG.

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
Assouan	a-souan	aswā	Aswān, Aswan	a-soua-n'	ʔaswa:n		arabe ville/Égypte	Anciennement : Syène	Ville située sur le Nil, près de la 1 ^{re} cataracte. <i>Aswān</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (II/8, 1972) de arabe أسوان .
			Assyout	a-siou-t'	ʔasju:tʰ	Assiout	arabe		
			Astana	as-ta-na	astana		kazakh capitale /Kazakhstan	Anciennement : Tselinograd (1830-1832 puis 1962-1997), Akmolinsk (1932-1961) <i>L'urbanisme futuriste de cette ville surgie du désert est censé illustrer le sens du mot Astana en kazakh - qui signifie « capitale ».</i>	La ville se nomme <i>Akmolinsk</i> (Ақмолинск) jusqu'en 1961, puis <i>Tselinograd</i> (Целиноград) jusqu'en 1992, puis <i>Aqmola</i> (Ақмола) jusqu'en 1998, puis <i>Astana</i> (Астана).
Astrakhan	as-tra-kan	astʁakā	Astrakhan	as-tre-ran'	astrəxan		russe ville/Russie	<i>Le mot commun français « astrakan », écrit sans h, désigne aussi bien la pomme que la fourrure.</i>	<i>Astrakhan</i> est le nom local romanisé dans le système anglo-américain BGN/PCGN (1947) du russe Астрахань
			Asturias	as-tou-ria-s'	asturjas	Asturies (les)	espagnol		
Asturies (les)	as-tu-ri	astyʁi	Asturias	as-tou-ria-s'	asturjas		espagnol communauté autonome uniprovinciale, principauté/	Genre : n. f. pl.	De son nom entier, en espagnol, <i>Principado de Asturias</i> , et en asturien, <i>Principáu d'Asturies</i> .

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
							Espagne		
			Asunción	a-soun'-sion'	asunsjon	Assomption, ou Asuncion	espagnol		
			Aswan, Aswān	a-soua-n'	ʔaswa:n	Assouan	arabe		
			Asyut	a-siou-t'	ʔasju:tʃ	Assiout	arabe		
Atacora, Atakora (l')	a-ta-ko-ra	atakoɔa	Atacora (l')	a-ta-ko-ra	atakora		francophone massif montagneux/Bénin		Atacora : graphie inspirée du français. <i>Atakora</i> est le nom transcrit à partir des langues de l'Atakora qui font partie du groupe des langues voltaïques. On distingue : - le wama, parlé au sud par les Waba, appelés administrativement Yoabou, et au nord par les Takamba ; - le tayari, parlé par les Tayaba, appelés administrativement Natimba ; - le bièri, parlé par les Berba ; - le ditammari, parlé par les Batammariba ou Batammaba, appelés administrativement Somba ; - le yom, parlé par les

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									Yôwa, appelés administrativement Pila-Pila ; - le nontré, parlé par les Boulba.
Ath	a-t'	at	Aat	a-t	at		néerlandais ville/Belgique		
			Athēnai	a-the-nè	aθenc	Athènes	grec ancien		
Athènes	a-tè-n'	atɛn	Athina	a-thi-na	aθina		grec capitale/Grèce	Genre : n. f. Nom des habitants : Athénien(ne) Anciennement : Athēnai En turc : Atina	<i>Athina</i> est la romanisation du grec Ἀθῆνα dans le système approuvé aux Nations unies (V/19 1987), fondé sur le système national grec ELOT 743.
			Atina	a-ti-na	atina	Athènes	turc		
			Athina	a-thi-na	aθina	Athènes	grec		
			Attiké	a-ti-kè	atike	Attique	grec ancien		
			Attikí	a-ti-ki	atiki	Attique	grec		<i>Attikí</i> est la romanisation du grec Αττική dans le système approuvé aux Nations unies (V/19 1987), fondé sur le système national grec ELOT 743.
Attique	a-ti-k'	atik	Attikí	a-ti-ki	atiki		grec ville/Grèce	Genre : n. f. Anciennement : Attiké	
Atyraou	a-ti-ra-ou	atɪɾau	Atyrau, Atyrăŭ	a-te-ra-o	atɛrɔw		kazakh ville/Kazakhstan	Anciennement : Gouriev (1708-1992)	En russe, prononcé /ɛtirau/.
			Atyrau, Atyrăŭ	a-te-ra-o	atɛrɔw	Atyraou	kazakh		<i>Atyrăŭ</i> est le nom local

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									romanisé par le système anglo-américain BGN/PCGN (1979) du kazakh Атырау
Augsbourg	oks-bou-r'	oksbuɤ	Augsburg	awks-bour-k	ʔaʊksbuɤk		allemand ville/Allemagne		
			Augsburg	awks-bour-k	ʔaʊksbuɤk	Augsbourg	allemand		
Aurès	o-rè-s'	oɤɛs	Awres	a-ou-rè-s'	aures		arabe massif/Algérie	Genre : n. m., ou n. m. pl. En berbère (chaoui) : Aurās Signifie « montagne fauve » en berbère.	Variante berbère : ⴰⵓⴷⴰⵔ <i>Awras</i> . <i>Awres</i> est le nom local romanisé par le système français de la CNT/CNIG (2007) de l'arabe الأوراس
Aurigny	o-ri-gni	oɤiɲi	Aldemey	ol-der-ni	o:ldɛrni		anglais Île/Couronne britannique	Variantes en normand du Cotentin : Aoeur'gny , Âorgny , Aumi , Aur'gny !	Dépendance de la Couronne britannique (Bailliage), l'île est rattachée administrativement à Guernesey.
Austerlitz	os-tèr'-li-tz'	ostɛklitz	Slavkov u Brna	sla-f-ko-f' ou be-r-na	slafkof u bɤna		tchèque ville/Tchéquie		
			Austin (mount)	os-ten' (maou-n-t)	ostɛn (maunt)	Victoria (le pic)	anglais		
			Australia	os-tra-i-lia	ostrailiə ou ostrailjə		anglais		
Australie (l')	os-tra-li	ostɛali ou ostrali	Australia	os-tra-i-lia	ostrailiə ou ostrailjə		anglais État/Océanie	Genre : n. f. Nom des habitants : Australien(ne) En allemand : Australien	En arabe : أستراليا (<i>Usturāliyā</i>).

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
								En espagnol : Australia En chinois : Aòdàliyà L'explorateur anglais Matthew Flinders appela la grande île Terra Australis (« terre du sud »). Les Hollandais l'avaient nommée Nova Hollandicus (« Nouvelle-Hollande »). Ce n'est qu'en 1992 que la Haute Cour d'Australie proclama que le pays n'avait jamais été <i>terra nullius</i> , c'est-à-dire un « territoire sans maître », principe qui avait justifié l'expropriation des aborigènes.	En hindi, 3 formes : आस्ट्रेलिया (<i>Āstreliyā</i>); ऑस्ट्रेलिया (<i>Īstreliyā</i>); ओस्ट्रेलिया (<i>Ostreliyā</i>).
			Australien	aos-tra-lien'	aʊstralijən	Australie (l')	allemand		
			Austria	os-tri-e	ɔːstriə	Autriche (l')	anglais		
			Austrija	aou-s-tri-ia	austrija	Autriche (l')	bosnien, croate, serbe		
			Ausztria	aou-s-tri-a	ɒustriɒ	Autriche (l')	hongrois		
Autriche (l')	o-tri-ch'	otɕij	Österreich	eus-ter-ra-ich	øːstəʁaɪç		allemand État/Europe germanique	Genre : n. f. Nom des habitants : Autrichien(ne) En anglais : Austria En croate, serbe : Austrija En finnois : Itävalta En hongrois : Ausztria En russe : Avstriya En slovaque : Rakúsko En slovène : Avstrija En tchèque : Rakousko En turc : Avusturya	

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
								En vietnamien : Áo	
Avicenne (le pic)	a-vi-sè-n'	avisɛn				Ibn Sina (le pic)			
Avila	a-vi-la	avila	Ávila	a-vi-la	avila		espagnol ville/Espagne		
			Avstrija	a-ou-s-tri-ia	a:wstrija	Autriche (l')	slovène		
			Avstriya	af-s-tri-ie	afstrɪjə	Autriche (l')	russe		<i>Avstriya</i> est le nom romanisé par le système anglo-américain BGN/PCGN (1947) du russe <i>Австрия</i>
Avon	a-von'	avɔn	Avon	é-i-ven'	evɔn		anglais ville/Royaume-Uni		
			Avusturya	a-vou-s-tou-ri-ia	avusturija	Autriche (l')	turc		
			Awres	a-ou-rè-s'	aures	Aurès	arabe		
			Ayacucho	a-ia-kou-cho	ajakuʃo		quechua région, ville/Pérou	Anciennement : Huamanga (1539-1825) En quechua, Ayacucho signifie « le coin perdu de la mort » ou « la ville du sang ». La bataille qui s'y déroula en 1824 fut le dernier affrontement terrestre avant que les colonies espagnoles d'Amérique du Sud ne devinssent indépendantes. Ayacucho est par ailleurs la ville natale d'Abimaël Guzmàn, fondateur de la guérilla maoïste du Sentier lumineux.	
			Ayeyarwady	éi-iahr-ouah-di /éi-yar-oue-di	ejahrwahdi: /ʔèjàwədi	Irradouadi (l')	birman		Graphie locale.

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
			A Xec Bay Gian			Azerbaïdjan (l')	vietnamien		
Axoum, Aksoum	ak-sou-m'	aksum	Aksum Axsum	ak-sou-m' ak-se-m'	Aksum Ak'səm		amharique tigrinya ville/Éthiopie		<i>Aksum</i> est le nom local romanisé par le système approuvé aux Nations unies (I/17, 1967), fondé sur le système de l' <i>Imperial Ethiopian Mapping and Geography Institute</i> , de l'amharique አክሱም. <i>Axsum</i> est le nom local romanisé dans le système anglo-américain BGN/PCGN (1994) du tigrinya (langue officielle au Tigré) ኣኸሱም.
			Ayiti	a-yi-ti	ajiti	Haïti	créole haïtien		
			Azərbaycan Azərbaycan	a-zer'-ba-i-djan'	ɑːzærbɑjdʒɑn	Azerbaïdjan (l')	azéri		Azərbaycan : graphie obsolète.
Azerbaïdjan (l')	a-zèr-ba-i-djan	azɛɾbɑjdʒɑ	Azərbaycan	a-zer'-ba-i-djan'	ɑːzærbɑjdʒɑn		azéri État/Caucase	Genre : n. m. Nom des habitants : Azerbaïdjanais(e) En allemand : Aserbaidschan En chinois : Asàibàijīāng En espagnol : Azerbaiyàn En turc : Azərbaycan En vietnamien : A Xec Bay Gian	En arménien : Ադրբեյջան (<i>Adrbejan</i>) En géorgien : აზერბაიჯანი (<i>Azerbaijani</i>) En ouïghour : ئازەربەيجان (<i>Ezerbeyjan</i>)

Nom français traditionnel	Prononciation française	API français	Nom étranger	Prononciation locale simplifiée	API local si possible, sinon API simplifié	Se reporter à	Langue, objet géographique/pays de rattachement	Commentaires	Renseignements techniques
									En ourdou : آذربائيجان <i>(Āzarbā'ījān)</i> En pachto : انډرېايجان <i>(Ažarbāyjān)</i> En persan : آذربايجان <i>(Āžarbāyejān)</i> En russe : Азербайджан <i>(Azerbajdžan)</i>
			Azerbaycan			Azerbaïdjan (l')	turc		